

Dziennik Urzędowy

L 199

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

24 lipca 2013

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 701/2013 z dnia 11 lipca 2013 r. rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [East Kent Goldings (ChNP)] 1
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 702/2013 z dnia 22 lipca 2013 r. w sprawie środków przejściowych dotyczących stosowania rozporządzenia (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do akredytacji laboratoriów urzędowych prowadzących urzędowe badania na obecność włośnia krętego i zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 1162/2009 ⁽¹⁾ 3
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 703/2013 z dnia 23 lipca 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 5

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do decyzji Komisji 2010/18/WE z dnia 26 listopada 2009 r. ustanawiającej ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego drewnianym pokryciom podłogowym (Dz.U. L 8 z 13.1.2010) 7

Informacja dla czytelników – Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)

Cena: 3 EUR

(¹) Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 701/2013

z dnia 11 lipca 2013 r.

rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [East Kent Goldings (ChNP)]

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (UE) nr 1151/2012 uchyliło i zastąpiło rozporządzenie Rady (WE) nr 510/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych⁽²⁾.

(2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 510/2006 wniosek Zjednoczonego Królestwa o rejestrację nazwy „East Kent Goldings” został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽³⁾.

(3) Ponieważ żaden sprzeciw nie został zgłoszony Komisji zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006, nazwa „East Kent Goldings” powinna zostać zarejestrowana.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa wymieniona w załączniku do niniejszego rozporządzenia zostaje zarejestrowana.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 lipca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,
Dacian CIOLOȘ
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 12.

⁽³⁾ Dz.U. C 285 z 21.9.2012, s. 14.

ZAŁĄCZNIK

Produkty rolne przeznaczone do spożycia przez ludzi wymienione w załączniku I do Traktatu:

Klasa 1.8. Inne produkty wymienione w załączniku I do Traktatu (przyprawy itp.)

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

East Kent Goldings (ChNP)

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 702/2013**z dnia 22 lipca 2013 r.****w sprawie środków przejściowych dotyczących stosowania rozporządzenia (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do akredytacji laboratoriów urzędowych prowadzących urzędowe badania na obecność włośnia krętego i zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 1162/2009****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regulami dotyczącymi zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt⁽¹⁾, w szczególności jego art. 63 ust. 1 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (WE) nr 882/2004 przewiduje się znaczące zmiany przepisów i procedur kontroli urzędowych. Rozporządzenie to stosuje się od dnia 1 stycznia 2006 r. Jednak stosowanie niektórych z tych przepisów i procedur ze skutkiem natychmiastowym począwszy od tej daty spowodowałyby w pewnych przypadkach trudności natury praktycznej.
- (2) W rozporządzeniu (WE) nr 882/2004 ustanawia się wymóg, aby laboratoria prowadzące analizę próbek pobranych w trakcie kontroli urzędowych posiadały akredytację zgodną z określonymi normami europejskimi, o których mowa w tym rozporządzeniu. Jednak w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1162/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. ustanawiającym środki przejściowe do celów wdrożenia rozporządzeń (WE) nr 853/2004, (WE) nr 854/2004 oraz (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾ przewidziano pewne środki przejściowe, w tym odstępstwo od tego wymogu w odniesieniu do laboratoriów, czego celem było zapewnienie płynnego przejścia do pełnego wprowadzenia w życie nowych zasad i procedur. Rozporządzenie (WE) nr 1162/2009 stosuje się do dnia 31 grudnia 2013 r.
- (3) Sprawozdanie Komisji z dnia 28 lipca 2009 r. dla Rady i Parlamentu Europejskiego w sprawie doświadczeń uzyskanych wskutek stosowania rozporządzeń dotyczących higieny (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004 oraz (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r.⁽³⁾ („sprawozdanie”) „ma na celu rzeczowe przedstawienie uzyskanych doświadczeń, w tym napotkanych trudności, wskutek stosowania pakietu rozporządzeń dotyczących higieny w latach 2006, 2007 i 2008 przez wszystkie zainteresowane podmioty”.
- (4) Sprawozdanie obejmuje doświadczenia związane ze środkami przejściowymi, w tym środkami przewidzianymi w

rozporządzeniu (WE) nr 882/2004. W sprawozdaniu wskazano, że istnieją nadal trudności związane z akredytacją wewnętrzną laboratoriów ubojni.

- (5) Trudności te powinny stać się przedmiotem przeglądu rozporządzenia (WE) nr 882/2004. W związku z tym natychmiast po opublikowaniu sprawozdania rozpoczęto ocenę skutków, która towarzyszy takiemu przeglądowi.
- (6) W dniu 6 maja 2013 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie kontroli urzędowych i innych czynności urzędowych przeprowadzanych w celu zapewnienia stosowania prawa żywnościowego i paszowego oraz zasad dotyczących zdrowia i dobrostanu zwierząt, zdrowia roślin, materiału przeznaczonego do reprodukcji roślin i środków ochrony roślin⁽⁴⁾. We wniosku tym przewiduje się uchylenie rozporządzenia (WE) nr 882/2004 oraz możliwość odstępstwa w zakresie akredytacji laboratoriów urzędowych, których jedyną działalnością jest wykrywanie włośnia krętego w mięsie.
- (7) Doświadczenie wykazało ponadto, że laboratoria prowadzące urzędowe badania na obecność włośnia krętego i znajdujące się w ubojniach lub zakładach przetwórstwa dziczyzny potrzebują dodatkowego czasu na uzyskanie pełnej akredytacji, ponieważ jej przyznawanie jest procesem złożonym i pracochłonnym. W związku z powyższym w niniejszym rozporządzeniu należy przewidzieć dalsze środki przejściowe na okres do przyjęcia przez Parlament Europejski i Radę nowego rozporządzenia.
- (8) Należy zatem wprowadzić przepisy dotyczące kolejnego okresu przejściowego, w którym można będzie nadal stosować środki przejściowe określone obecnie w rozporządzeniu (WE) nr 1162/2009. W celu zachowania przejrzystości należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1162/2009.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie określa środki przejściowe do celów stosowania rozporządzenia (WE) nr 882/2004 w okresie przejściowym od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 165 z 30.4.2004, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 314 z 1.12.2009, s. 10.⁽³⁾ COM(2009) 403 final.⁽⁴⁾ COM(2013) 265 final.

Artykuł 2

Na zasadzie odstępstwa od art. 12 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 882/2004 właściwy organ może wyznaczyć laboratorium przeprowadzające urzędowe badania na obecność włośnia krętego, znajdujące się w ubojni lub zakładzie przetwórstwa dziczyzny, o ile laboratorium to pomimo braku akredytacji zgodnej z normami europejskimi, o których mowa w lit. a) tego ustępu:

- a) wykaże, że rozpoczęło i kontynuuje procedury niezbędne dla uzyskania akredytacji zgodnie z art. 12 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 882/2004;
- b) przedstawi właściwemu organowi wystarczające gwarancje na to, że wprowadzono systemy kontroli jakości do celów analiz próbek przeprowadzanych przez nie na potrzeby kontroli urzędowych.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 22 lipca 2013 r.

Państwa członkowskie stosujące ten środek przejściowy przedkładają Komisji do dnia 31 grudnia każdego roku sprawozdania z postępu w akredytacji takich wyznaczonych laboratoriów.

Artykuł 3

W rozporządzeniu (WE) nr 1162/2009 skreśla się rozdział IV

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 703/2013**z dnia 23 lipca 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 lipca 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	131,1
	ZZ	131,1
0805 50 10	AR	87,6
	TR	70,0
	UY	86,4
	ZA	88,6
	ZZ	83,2
0806 10 10	CL	51,4
	EG	168,7
	TR	169,6
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	168,0
	BR	112,4
	CL	124,1
	CN	95,8
	NZ	134,2
	US	165,4
	ZA	158,0
ZZ	136,8	
0808 30 90	AR	96,7
	CL	140,8
	CN	77,3
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZA	118,8
0809 10 00	TR	192,1
	ZZ	192,1
0809 29 00	TR	313,7
	ZZ	313,7
0809 30	TR	178,6
	ZZ	178,6
0809 40 05	BA	58,4
	MK	99,6
	TR	118,8
	XS	95,4
	ZZ	93,1

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do decyzji Komisji 2010/18/WE z dnia 26 listopada 2009 r. ustanawiającej ekologiczne kryteria przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego drewnianym pokryciom podłogowym

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 8 z dnia 13 stycznia 2010 r.)

Strona 37, kryterium 2.2 lit. b):

zamiast: „b) Substancje chemiczne sklasyfikowane przez producenta/dostawcę chemicznego jako szkodliwe dla środowiska zgodnie ze wspólnotowym systemem klasyfikacji (28. zmiana dyrektywy 67/548/EWG) spełniają dwa następujące warunki:

— Substancje chemiczne sklasyfikowane zgodnie z dyrektywą 1999/45/WE jako szkodliwe dla środowiska nie mogą być dodawane do substancji i preparatów do obróbki powierzchni.

Jednakże produkty mogą zawierać do 5 % lotnych związków organicznych (VOC) zgodnie z definicją zawartą w dyrektywie 1999/13/WE ⁽²⁾ (lotne związki organiczne oznaczają wszelkie związki organiczne charakteryzujące się w temperaturze 293,15 K ciśnieniem pary rzędu 0,01 kPa lub wyższym lub wykazujące podobną lotność w określonych warunkach użytkowania). Jeżeli produkt wymaga rozcieńczenia, zawartość rozcieńczonego produktu nie może przekroczyć wspomnianej wartości progowej.

— Stosowana ilość (mokra farba/lakier) substancji szkodliwych nie przekracza 14 g/m² powierzchni, a stosowana ilość (mokra farba/lakier) lotnych substancji organicznych nie przekracza 35 g/m² powierzchni.

O c e n a i w e r y f i k a c j a: Wnioskodawca przedstawia deklarację zgodności z tym kryterium wraz z dokumentami potwierdzającymi tę deklarację, w tym:

— pełną recepturę wraz z określeniem ilości i numerami CAS dla substancji składowych,

— metodę badania oraz wyniki badań dla wszystkich substancji obecnych w produkcie, zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG,

— deklarację, że wszystkie substancje składowe zostały ujawnione,

— liczbę powłok i ilość stosowaną na powłokę na metr kwadratowy powierzchni.

W celu obliczenia zużycia produktu do obróbki powierzchni oraz zastosowanej ilości stosuje się następujące standardowe stopnie wydajności: Aparat natryskowy bez recyklingu 50 %, aparat natryskowy z recyklingiem 70 %, natrysk elektrostatyczny 65 %, natrysk, dzwon/dysk 80 %, powlekanie za pomocą walców 95 %, powlekanie przez obciążanie 95 %, powlekanie próżniowe 95 %, przez zanurzenie 95 %, przez płukanie 95 %.”,

powinno być: „b) Substancje chemiczne sklasyfikowane przez producenta/dostawcę chemicznego jako szkodliwe dla środowiska zgodnie ze wspólnotowym systemem klasyfikacji (28. zmiana dyrektywy 67/548/EWG) spełniają jeden z dwóch następujących warunków:

— substancje chemiczne sklasyfikowane zgodnie z dyrektywą 1999/45/WE jako szkodliwe dla środowiska nie mogą być dodawane do substancji i preparatów do obróbki powierzchni.

Jednakże produkty mogą zawierać do 5 % lotnych związków organicznych (VOC) zgodnie z definicją zawartą w dyrektywie 1999/13/WE ⁽²⁾ (lotne związki organiczne oznaczają wszelkie związki organiczne charakteryzujące się w temperaturze 293,15 K ciśnieniem pary rzędu 0,01 kPa lub wyższym lub wykazujące podobną lotność w określonych warunkach użytkowania). Jeżeli produkt wymaga rozcieńczenia, zawartość rozcieńczonego produktu nie może przekroczyć wspomnianej wartości progowej,

— stosowana ilość (mokra farba/lakier) substancji szkodliwych zgodnie z dyrektywą 1999/45/WE nie przekracza 14 g/m² powierzchni, a stosowana ilość (mokra farba/lakier) lotnych substancji organicznych nie przekracza 35 g/m² powierzchni.

O c e n a i w e r y f i k a c j a: Wnioskodawca przedstawia deklarację zgodności z tym kryterium wraz z dokumentami potwierdzającymi tę deklarację, w tym:

- pełną recepturę wraz z określeniem ilości i numerami CAS dla substancji składowych,
- metodę badania oraz wyniki badań dla wszystkich substancji obecnych w produkcji, zgodnie z dyrektywą 67/548/EWG,
- deklarację, że wszystkie substancje składowe zostały ujawnione,
- liczbę powłok i ilość stosowaną na powłokę na metr kwadratowy powierzchni.

Metoda nanoszenia:

W celu obliczenia zużycia produktu do obróbki powierzchni oraz zastosowanej ilości stosuje się następujące standardowe stopnie wydajności: aparat natryskowy bez recyklingu 50 %, aparat natryskowy z recyklingiem 70 %, natrysk elektrostatyczny 65 %, dzwon/tarcza natryskowa 80 %, powlekanie za pomocą walców 95 %, powlekanie przez obciążanie 95 %, powlekanie próżniowe 95 %, przez zanurzenie 95 %, przez płukanie 95 %.”.

INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW

Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (Dz.U. L 69 z 13.3.2013, s. 1) od dnia 1 lipca 2013 r. jedynie elektroniczne wydanie *Dziennika Urzędowego* traktowane jest jako autentyczne i wywołuje skutki prawne.

W wypadku gdy opublikowanie elektronicznego wydania *Dziennika Urzędowego* jest niemożliwe z powodu nieprzewidzianych i wyjątkowych okoliczności, autentyczne jest wydanie drukowane i wywołuje ono skutki prawne zgodnie z warunkami określonymi w art. 3 rozporządzenia (UE) nr 216/2013.

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL